

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

SÉANCE DU 1^{er} JUILLET 1947.

Rapport de la Commission de l'Agriculture chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1947.

(Voir les nos 4-Xbis, 399 (session de 1946-1947) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 26 juin 1947.)

Présents : MM. MULLIE, président; BOULANGER, CRAEYBECKX, DE BOODT, DE COENE, le comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, DEPOTTE, DESMEDT (René), DEVAUX, D'HONDT, ESTIENNE, HANS, LEURQUIN, NIHOUL, RONVAUX et BOUILLY, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le budget du Ministère de l'Agriculture pour 1947 a fait l'objet d'un examen approfondi, en Commission d'abord, puis en séances publiques.

Il a été rejeté par parité de voix — 81 contre 81. — C'est la raison pour laquelle il est de nouveau soumis à votre examen.

Le budget a été représenté à la Chambre avec une seule modification relative au traitement du Ministre et de ses frais de représentation.

La Commission de la Chambre n'a pas cru devoir rouvrir une discussion sur cet objet et a émis un avis favorable.

La Chambre des Représentants a voté le budget par 106 voix contre 19 et 36 abstentions.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1946-1947.

VERGADERING VAN 1 JULI 1947.

Verslag uit naam van de Commissie van Landbouw belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1947.

(Zie de nrs 4-Xbis, 399 (zitting 1946-1947) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 26 Juni 1947.)

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De begroting van het Ministerie van Landbouw voor 1947 is het voorwerp geweest van een grondig onderzoek, eerst in de Commissie, vervolgens in openbare vergaderingen.

Zij werd bij staking van stemmen — 81 tegen 81 — afgewezen. Dit is de reden waarom zij U opnieuw tot onderzoek wordt voorgelegd.

De begroting werd bij de Kamer opnieuw voorgedragen, met één enkele wijziging betreffende de wedde van de Ministers en zijn representatiekosten.

De Commissie van de Kamer heeft niet gemeend opnieuw een bespreking over dit onderwerp te moeten openen, en heeft een gunstig advies uitgebracht.

De Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft de begroting met 106 tegen 19 stemmen goedgekeurd; 36 leden onthielden zich.

Un membre a exprimé le vœu de voir le Gouvernement prendre des dispositions en vue de rembourser du montant des amendes auxquelles ils ont été condamnés, les producteurs qui ont mis en pratique les recommandations qui furent données par la radio de Londres, durant l'occupation.

Un membre exprime un avis tout à fait opposé.

L'honorable Ministre fait observer que si, juridiquement, la thèse paraît fondée, l'objet examiné ne relève pas du Ministère de l'Agriculture.

Un membre émet le vœu de voir le Ministère favoriser les élevages ovin et caprin, par l'augmentation des subsides aux fédérations.

Un autre membre se rallie à cette manière de voir, à la condition que les subsides ne soient accordés qu'à ceux qui exploitent ces animaux en vue de la production du lait.

Le budget est voté à l'unanimité moins deux abstentions.

Le rapport a été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. BOUILLY.

Le Président,
G. MULLIE.

Een lid heeft de wens geuit de Regering maatregelen te zien treffen met het oog op de terugbetaling van het bedrag van de boeten, waartoe veroordeeld werden de producenten die de over de radio te Londen, tijdens de bezetting, gegeven aanbevelingen in de praktijk omgezet hebben.

Een lid drukt een gans tegengesteld advies uit.

De geachte Minister laat opmerken dat, indien van rechtskundig standpunt uit, de stelling gegrond blijkt, het besproken onderwerp niet onder het Ministerie van Landbouw ressorteert.

Een ander lid drukt de wens uit het Ministerie het fokken van schapen en geiten te zien bemoedigen, door opvoering van de toelagen aan de bonden.

Een ander lid treedt die zienswijze bij, op voorwaarde dat de toelagen slechts worden toegekend aan degenen welke die dieren fokken met het oog op de zuivelproductie.

De begroting wordt met algemene stemmen, min 2 onthoudingen, goedgekeurd.

Het verslag wordt met algemene stemmen aangenomen.

De Verslaggever,
J. BOUILLY.

De Voorzitter,
G. MULLIE.